

盛成〇著

拿一位最可爱与最柔和的母亲，

来在全人类底面前，

做全民族的代表，

可算极奇特且极有正道的理想。

既奇特而极有正道，

如何使人不神魂颠倒心摇情动若山崩呢？

——瓦乃理

我的母親

劉海棠題




歲時
人象

盛成 著

我的母親

劉海粟題



 山西出版傳媒集團
山西人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

我的母亲 / 盛成著. —太原: 山西人民出版社,
2012.7
ISBN 978-7-203-07816-6

I. ①我… II. ①盛… III. ①回忆录—中国—当代
IV. ①I251

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第153682号

我的母亲

著 者: 盛 成

责任编辑: 员荣亮

选题策划: 北京汉唐阳光

出 版 者: 山西出版集团·山西人民出版社

地 址: 太原市建设南路21号

邮 编: 030012

发行营销: 010-62142290

电 话: 0351-4922220 4955996 4956039

0351-4922127 (传真) 4956038 (邮购)

E-mail: sxsccb@163.com (发行部)

sxsccb@163.com (总编室)

网 址: www.sxsccb.com

经 销 者: 山西出版集团·山西新华书店集团有限公司

承 印 者: 北京通州兴龙印刷厂

开 本: 787mm × 1092mm 1/32

印 张: 8

字 数: 120千字

印 数: 10000册

版 次: 2012年8月第1版

印 次: 2012年8月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-203-07816-6

定 价: 28.00元

如有印装质量问题请与本社联系调换

像 赞

御侮有道，教子有方。母仪足式，锡后用昌。

——马相伯

曰孝曰慈，嘉祥所汇。躬御万艰，苦节为铠。佳儿有述，震耀瀛海。母范照垂，上契真宰。

——陈伯严

疾风劲草，后凋松柏。亦在家庭，亦在巾幗。敬姜陶母，起衰扶瘠。盛家兄弟，令名无射。佚母之教，食母之德。母容俨若，母仪在昔。

——欧阳竟无

盛族名门，此母遗真。古道复见，为子择邻。终身茹苦，怀荫后人。成也多才，无辜母恩。心伤寸草，血泣三春。

——齐白石

《我的母亲》，私家小说。一时风行欧美各国，一版再版，达百万册。炳炳烺烺，凄凄惻惻。是子之文，而母之德。动人之性，沸人之血。教子成名，可为世则。以妇克家，足绵世泽。人心同然，礼义不灭。非孝乱言，世道蠹贼。呜呼！《我的母亲》，是泪是墨。有母如此，谁不心折！

——许静仁

1928年，《我的母亲》在法国出版，法国著名诗人瓦乃理为其作序，称此书使人“神魂颠倒心摇情动若山崩”。甫一出版，即好评如潮，深得各界人士喜爱，罗曼·罗兰、萧伯纳、梅特林克、纪德、海明威、泰戈尔、居里夫人、罗素、毕加索及戴高乐等均予高度评价。此后，被翻译成各国文本流行世界，几十个国家的主要报刊均予报道。

1935年，《我的母亲》中文版问世，正如所预料的，好评如潮水般涌来，文化大家马相伯、陈三立，国学大家章太炎，书画大家齐白石，佛学大家欧阳竟无等，均对其推崇备至，著文赞叹。

1975年，《我的母亲》由法国 Editions Entente 再版。

1985年，《我的母亲》由安徽文艺出版社再版。

1994年，《我的母亲》由中国华侨出版社再版。

2012年，《我的母亲》由山西人民出版社再版。此次再版，除增加了不少珍贵照片外，还搜罗了国外名人和媒体对本书的评价，使本书以更新更全的面貌呈现于读者面前。因此书初版于20世纪二三十年代，其中很多语言留有当时痕迹，为保留作品原貌，除外国人名加了今译外，其他一律保持不变。



徐悲鸿画《盛母郭太夫人像》



章太炎题《盛母郭太夫人》墓碑

何問山姑又代寫

延禧見字尔久不來信家中頗記念你在地藏庵
內同何人作伴同伴之人係何方長程度如何性格
如何你如爾時可溫留中久如寫字涉古文研究詞
章等將事素成積有把握你亦時、通信家中
時外在延日情形一、訴明以得合家人心積定你在
外衣食住三件、便要慎重我因你久不來信於心不
放專函問你延此如何此即詢
延好母字

七年九月二十六日

延禧見字我昨接你信時棉袍棉襪褲早已預
日掛號寄上惟洋布根襪褲不及棉花之暖且洋布
根衣服甚儉極昂家中銀錢艱難你如果真非
要不可我有餘款時再代你買合又字上曰衛生褲
兩套^毛洋布以補上件我推恐你寒冷故掛號寄
上我字上云棉襪褲你務必要穿不可有
負我良心也你如不穿我心中一刻放不下
頭知慈母手中綫在子身上衣之向

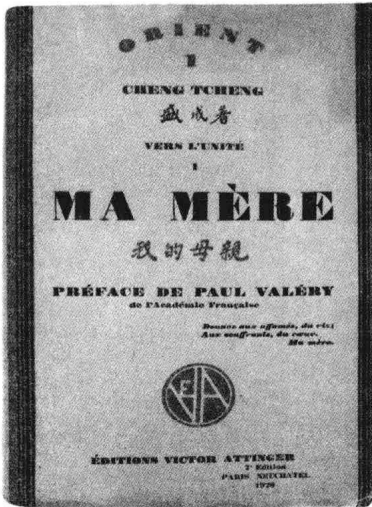
刻體恤我之心也你在外只要身上不冷
不必講究好看如有道厝酬庄等事再更
拟新衣服家中銀錢美分拮据稻價
不價^值錢去處沒法家中內容情刑任心
大恚去厝我個在也此印次

這媽每字

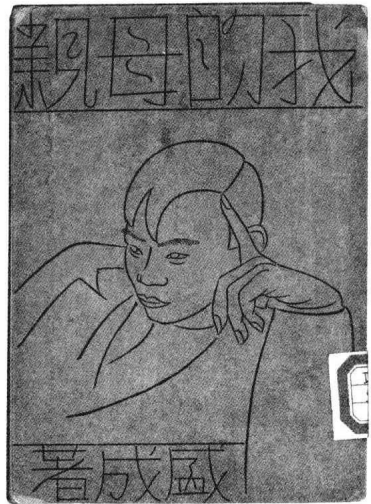
七年十月十四日發

昨接来信并救国团章程现在我家不啻不賣
日貨我在街上勸人不要買儀徽字界商界
亦集議向會館說并刷廣告不買日貨且侯說
青島時之利害此番如能堅心抵制一年外日人
即窮矣不敢犯速你鍊習期何日可滿何日可上車
任事漸之天暖去事時可不必奔波自己靜養多是時
時看書寫字最佳家中台手無須操心此之印詢
近好毋字

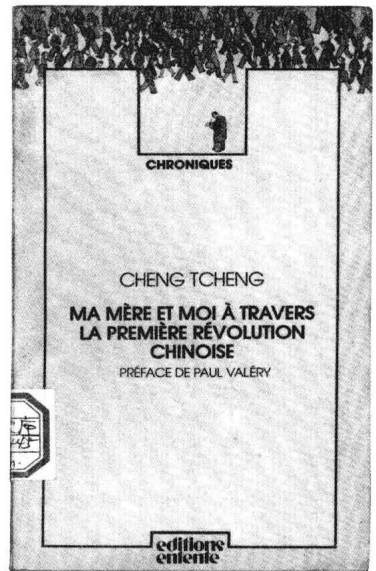
八年五月二十日發



1926年，《我的母亲》法文版封面



1935年，《我的母亲》中文版封面



1975年，《我的母亲》法文版封面

28V69 - PARIS 202

Houssier Cheng Tcheng

36 rue de l'Ouest

Paris

XIV^e

LE GÉNÉRAL DE GAULLE

Mai 1969

Je vous remercie bien
sincèrement de votre
fidèle témoignage auquel
je suis très sensible.

J. de Gaulle

戴高乐邮寄给盛成的亲笔信

Paris, le - 3 J.U.N. 1997

Madame,

C'est avec une profonde tristesse que j'apprends la disparition de M. CHENG TCHENG, qui était un grand ami de la France.

Rien n'était plus précieux que la rencontre intime du monde français et du monde chinois chez ce grand lettré, chez ce maître raffiné dans les deux langues.

Très jeune encore, il avait su émouvoir Paul VALERY, préfacier de sa première oeuvre « Ma Mère ». Il participait alors à l'expérience encore méconnue « d'étude et travail » qui créa les premiers liens de la modernité entre la Chine et la France.

Mais il faut évoquer aussi son retour dans notre pays un demi siècle plus tard, où il composa plus de cent poèmes, écrits dans un français éclatant, à la gloire d'Avignon et du Rhône, de la Seine et de Paris.

De ce passeur admirable entre nos cultures, la France fit il y a dix ans un Chevalier de la Légion d'Honneur.

Je tiens, en mon nom personnel et au nom du peuple français, à vous exprimer, dans ce deuil qui vous frappe, mes plus sincères condoléances et je vous prie d'agréer, Madame, l'expression de mes respectueux hommages.



Jacques CHIRAC

Madame LI JINGYI

希拉克给盛成遗孀的悼念信

叙言

自从东西两半球交通以来，世界上的人，就不能不承认：人类是一体，人道无二用。

虽说人有种种，各种人有各种人的风俗、习惯、语言、历史，各种人有各种人的文化，可是细细的研究起来，万象仍不能不归于—。

不过，归—的方式很多，我何以来拿我的母亲来做主人咧？

因为母亲，是人人有的；母教是人人受的。老子、孔子、孟子、耶稣、岳飞都不能有例外。

世界自从十九世纪机械进化以后，各种人对于他自己的文化，都不甚了解，尤其是被帝国主义所压迫而失败的民族。

我在《归—集》第一卷《海外工读十年纪实》之中，专写现世界无自知之明。同时举出意大利文艺复兴的英雄潘特拉克（彼得拉克，编辑注，下同）以及他的影响之大，证明做民族意识底工作，是开一种新世代文化之新纪元的！

我又举出德意志民族意识运动的中心人物费修题（费希特），是毕斯麦（俾斯麦）的灵魂；是新德意志的精神创造者。我也举出俄罗斯本性运动的大文豪道翁（托尔斯泰），是列宁的先觉，是苏俄的“神光”发明者。

在我们中国现在失去南针的时代，《我的母亲》，这本书也许是不可忽视的。法兰西通儒瓦乃理（瓦雷里）先生说：“拿一位最可爱而最柔和的母亲，来在人类面前做全民族的代表，可算极奇特且极有正谊的理想。”所以我现在将《我的母亲》，列入《归一集》中，为第二卷。

苏格拉底说：“你要认识你自己！”中国先哲说：“知止而后有定。”俗话说：“知己知彼，百战百胜。”我或者敢说：“不自知者，可以卖身。”

我在《归一集》第一卷中，常问：我是甚么人？我何以是中国人？我为甚么是中国人？

《我的母亲》，就是这三个问题的答案。

她是中国人，“虽我之死，有子存焉！”

她是仪徵人，“平实精详，实事求是。”

因此我希望读者不要轻轻的放过了她。

西文版与中文版本，详略不同，次序也不同。西文版本，偏于介绍，因为外人不明了中国的真相，太详了反而不觉得有味。又因世界现势，非提倡民族意识，不足以图存，更无新